

Carmignani, M., Graverini, L. y Todd Lee, B. (eds.), *Collected Studies on the Roman Novel . Ensayos sobre la novela romana, Ordia Prima- Studia 7, Córdoba, 2013, 312 pp. ISBN: 978-987-591-389-9*

Tal como su título indica, el presente libro, perteneciente a la serie Studia, colección de investigaciones sobre la antigüedad clásica griega y latina asociada a la revista Ordia Prima, presenta una serie de artículos relativos a la novela romana: *Satyrica, Metamorphosis e Historia Apollonii Regis Tyri*. El objetivo del volumen es múltiple: por un lado, busca demostrar que el tema de la novela romana no forma parte de un conjunto de temas reservados específicamente a la crítica especializada, si no que, en el conjunto de los estudios sobre narrativa, presenta temáticas que revisten actualizado interés; por otro lado, como política editorial, busca estrechar lazos entre investigaciones latinoamericanas, europeas y norteamericanas. El volumen dista de ser un manual o un estudio técnico específico. En cambio, se busca presentar un catálogo de temas e intereses posibles, pero no exhaustivos, relativos al tema.

Los estudios recopilados se presentan organizados en tres capítulos: el primero corresponde a los estudios sobre Petronio, el segundo se dedica a Apuleyo y el tercero a *Historia Apollonii Regis Tyri*. La pertenencia de esta última obra al conjunto de las novelas romanas se encuentra problematizada en la literatura crítica sobre el tema (Stephens and Winkler, 1995; Kortekaas, 1994, 2003; Holzberg, 1990), sin embargo, aunque se extraña en la introducción alguna reflexión al respecto, su inclusión en el presente volumen resulta coherente. Varios de los artículos abordan el estudio de las relaciones intertextuales entre la obra que les ocupa y otros textos de la tradición clásica: Carmignani, Fucecchi, Harrison y Nicolini estudian la presencia intertextual de Ovidio en Apuleyo y en Petronio; al mismo tiempo, Setaioli, Vannini, Montiglio y Lee se concentran en las conexiones entre novela griega y romana.

En el primer apartado, abre la colección el artículo de Marcos Carmignani, “La apropiación de una leyenda: *Sat.*, 9.1-5 y su relación con Tito Livio y la elegía ovidiana de *Fasti*”. El autor analiza el episodio de la violación de Gitón y plantea como hipótesis que la secuencia parodia la leyenda de la violación de Lucrecia según dos de sus versiones: Tito Livio (1.57-59) y Ovidio (*Fast.*, 2.685-852). La parodia se construye mediante una doble intertextualidad ordenada en forma de dos capas superpuestas: por un lado, se imita la materia narrativa (parodia “lingüística” del hipotexto histórico) proveniente de Tito Livio, y por otra, el estilo (*alusión al tono*) de Ovidio. Para demostrar su hipótesis, Carmignani analiza individualmente cada fragmento y luego estudia cómo los hipotextos aparecen en *Satyricón*. Resulta interesante la aplicación de categorías propias del análisis formal del discurso, generalmente reservadas al estudio de textos contemporáneos, al análisis filológico de textos clásicos.

Marco Fucecchi analiza en “*Il Bellum Civile* di Petronio: epica e anti-epica” los vínculos intertextuales del *Bellum Civile* con la tradición épica por un lado, concretamente con el libro I de las *Metamorfosis* de Ovidio, y con la satírica por otro, analizando para eso la representación de la divinidad. Afirma que el texto, en consonancia con el resto de la novela, se inicia como sátira y que poco a poco se convierte en épica. El objetivo final del artículo es discutir el lugar tradicional de la crítica que califica al *Bellum Civile* como “parodia épica”. Tal rótulo implica una “matriz grotesca” (52) de la que el texto en realidad carece. Para cumplir este fin, analiza la arquitectura narrativa del *Bellum Civile* y las conexiones entre la escena divina con otros concilios divinos en la tradición épica previa. Es necesario destacar que, al igual que Setaioli, se sugiere la conexión del texto petroniano con la sátira menipea, tema que queda señalado como nicho.

En “*Size Matters: It is the little things that count in the Satyrice of Petronius*”, Gareth Schmeling revisa cómo los pequeños detalles resultan altamente productivos en el estudio filológico de la obra. El artículo comienza con una declaración de propósitos clara y ordenada, y dedica la demostración a revisar tres tipos de información: el modo en el que se expresan las cantidades, la alternancia de acusativos griegos o latinos en los nombres propios y la recurrente mención a cantidades de dinero, especialmente a las menciones de pequeñas cifras.

La hipótesis del artículo “*The master and Margarita: figuring authority in Petroniu’s Styrica*”, de Niall Slater, se encuentra brevemente expresada en la línea inicial del artículo: el rol del favorito en la casa romana es problemático respecto de la naturaleza del poder en ese mismo contexto. A partir de allí, se analiza cómo Trimalco construye y mantiene su poder, y cómo lo negocia con el poder que su favorito, Crespo, despliega en la casa en razón de su calidad de favorito. La conclusión gira en torno del conflicto entre Trimalco y Crespo.

En “*La Matrona di Efeso di Petronio e le altere version antiche dell’aneddoto*”, de Giulio Vannini, luego de un extenso preámbulo descriptivo en el que el autor explica el argumento de la historia de la Matrona de Efeso y las variantes con las que aparece en las fuentes de Petronio, se explicita que el objetivo del trabajo es examinar los elementos narrativos comunes a todas las versiones presentadas para establecer correspondencias y así individualizar un hilo narrativo común a todas ellas. En el análisis de las similitudes y diferencias discute las posturas que la crítica ha tomado al respecto, desarrollando de esta manera un estado de la cuestión claro y actualizado. Concluye que la materia textual inicial habría sido breve y escueta, y que la vivacidad de la versión de *Satyrice* sería mérito de Petronio.

Cerrando el primer apartado, Aldo Setaioli analiza el uso de la cita poética en *Satyrice*. El artículo “*El uso de la cita poética en Petronio y en los demás novelistas antiguos*” se divide en tres apartados: el segundo continuando la tesis

del primero y el tercero analizando un caso concreto como aposición de los dos anteriores. Propone como hipótesis que la obra cita de manera paródica textos previos prestigiosos como estrategia para realizar la sátira de la novela griega, género que utiliza el procedimiento de la cita como mecanismo compositivo recurrente. La cita paródica en *Satyrica* colocaría a la obra en una posición cercana a la sátira menipea. En el segundo apartado examina cómo la parodia en la obra no se construye sólo imitando el procedimiento de citar textos previos, sino también realizando referencias a géneros literarios elevados. En el tercer y último apartado, compara al Dionisio de Caritón con el Encolpio de *Satyrica* para examinar en un caso concreto cómo opera la estrategia de la inversión.

El segundo apartado, dedicado a Apuleyo, se inicia con el artículo de Luca Graverini “Come si deve leggere un romanzo: narratori, personaggi e lettori nelle *metamorfosi* di apuleio”. El autor estudia la manera en la que Apuleyo controla la actitud del lector frente a la materia narrativa y su posterior reacción ante el desarrollo de la trama. Luego de la presentación del marco teórico utilizado en relación con la normativa retórica y las distinciones entre géneros literarios, desarrolla la hipótesis de que el autor condiciona la reacción del lector presentando en la narración relatos dentro de relatos. La representación de las reacciones de los auditorios condiciona la reacción del lector real. A continuación analiza todas las secuencias de la obra en la que se cuentan historias y se analizan las reacciones de quienes las escuchan. Como conclusión, afirma que el procedimiento analizado es identificable en todas las novelas antiguas y que por lo tanto las categorías aplicadas al caso de Apuleyo son también aplicables para las demás novelas.

Stephen Harrison en “Heroic Traces: Theseus and Hercules in Apuleius’ *Metamorphoses*” retoma la problemática de las influencias de la épica en Apuleyo e indaga la manera en que específicamente las figuras de Heracles y de Teseo son parodiadas en *Metamorphosis*, en tanto las peripecias de ciertos personajes remiten paródicamente a las de ambos héroes griegos. Destaca que el procedimiento usado es análogo al que ha sido identificado en el tratamiento de Virgilio y Homero en la obra.

Lara Nicolini revisa en “Uno sguardo ecfrastrico sulla realtà: modi dell’influenza ovidiana in Apuleio” la presencia de Ovidio en *Metamorphosis*, profundizando una vía de análisis poco desarrollada, en comparación con el estudio de las intertextualidades con Virgilio o Lucrecio. Propone estudiar la influencia ovidiana desde analogías formales: léxico, expresiones y estilo, y concentra sus esfuerzos en el examen de ciertas *ekfrasis*.

Wytse Keulen desarrolla ordenadamente el artículo “Apuleius and Gellius on the “Controversial” Chaldeans: Prophecy and Self-fashioning in Antonine Prose Narrative” estudiando cómo en *Satyrica* y en *Noctes Atticae*, de Gellio, los autores diseñan un alter-ego-narrador que critica la figura del astrólogo

caldeo para, usándolo como reflejo invertido, dotar a sus respectivos narradores de autoridad en materia de religión y ciencia. La estructura del trabajo sigue el plan presentado en la introducción, analiza ambos textos estableciendo comparaciones entre ellos y con otros, y concluye su exposición señalando la importancia que el procedimiento reviste en la asignación final de sentido.

Finalmente, Benjamin Todd Lee analiza en "Apuleius, Proust and Machado de Assis on Writing (and Reading) the Novel" las *Metamorphosis*, *En busca del tiempo perdido* de Marcel Proust y *Memórias Póstumas de Brás Cubas*, de Machado de Assis. El criterio que unifica el corpus es la cualidad de ser "libros que se saben a sí mismos", "knowingbooks"; porque saben todo el tiempo que son texto ponen en evidencia su proceso compositivo. Se dedica la introducción por entero a la presentación de la categoría de análisis utilizada, "knowingbook", y analiza las tres obras por separado. Es necesario señalar que el autor estudia *Memórias* desde la traducción de Grossman (1990).

El último apartado está dedicado a *Historia Apollonii Regis Tyri* y lo integran dos artículos: "'Thou shalt not lie': Truthfulness and autobiography in the *Historia Apollonii Regis Tyri*", de Silvia Montiglio, y "The 'Hansel and Gretel' effect in *Apollonius King of Tyre*", de David Konstan. El primero de los dos artículos gira en torno de la hipótesis de que, mientras el acto de mentir en la novela griega no es sólo potestad de los malvados, porque incluso los héroes recurren a ella para obrar desde el bien, en *Historia Apollonii...* sólo los malvados mienten. Se analiza la conducta de los dos personajes principales del obra, Apollonius y Tarsia, en contraste con otros héroes análogos de la épica y de la novela griega para demostrar cómo, mientras los modelos literarios mentían, los héroes de *Historia Apollonii...* son recompensados narrativamente por contar siempre la verdad. Como conclusión, proyecta dos hipótesis ulteriores: la primera afirma que la moralidad de los personajes en *Historia Apollonii...* responde a la tradición romana en la que se inserta, más moral que la griega y con un código ético claro. La segunda hipótesis propone pensar *Historia Apollonii...* en relación con hipotextos cristianos, posible fuente del marco ético de la obra.

El artículo de David Konstan cierra el apartado y la colección. El estudio se inserta en la corriente crítica que estudia la presencia de motivos folklóricos en *Historia Apollonii...* Se compara la novela con el cuento de Hansel y Gretel en relación con dos motivos constitutivos: el milagroso hallazgo del camino de regreso a casa y la muerte providencial del agresor que habría provocado la peripecia. Una vez planteada la hipótesis, compara el relato y la novela analizando pasajes concretos de la última en relación al modo en que en el relato de Hansel y Gretel se dan soluciones análogas a problemas comunes- en términos estructurales- a ambas obras.

La colección de artículos está acompañada de una cantidad de apartados prolijos y sumamente útiles. En primer lugar, se consignan los resúmenes de cada

artículo ordenados según el apellido de su autor. En segundo lugar, se ofrece brevemente información académica de cada uno de los autores. A continuación se presenta una bibliografía actualizada sobre novela romana y la bibliografía teórica y crítica citada en los artículos. Finalmente, dos índices cierran el volumen: un *index locorum* y un índice general por materias. El modo de presentación de la bibliografía y los índices analíticos finales hacen que el volumen realmente funcione como una útil herramienta tanto para el especialista como para el uso pedagógico con alumnos de grado.

El objetivo planteado en la introducción del libro se cumple con precisión, en tanto los artículos compilados representan un acercamiento a las problemáticas críticas que revisten las tres novelas. La voluntad de internacionalizar los estudios clásicos argentinos, sin embargo, se convierte en el presente volumen en la nacionalización de estudios no argentinos, en tanto domina la presencia de artículos extranjeros. De todas maneras, la publicación de un volumen de estas características, en el que cada artículo es presentado en lengua original, cumple la voluntad de internacionalización del volumen en tanto proyecto editorial.

Malena Trejo

Universidad Nacional de La Plata

malena.trejo.mt@gmail.com